

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

IP/C/W/377/Add.6  
4 février 2003

(03-0705)

**Conseil des aspects des droits de propriété  
intellectuelle qui touchent au commerce**

Original: anglais

## **ACTIVITÉS DE COOPÉRATION TECHNIQUE: RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR LES PAYS DÉVELOPPÉS MEMBRES**

### Addendum

#### ÉTATS-UNIS

Le présent document reproduit les informations actualisées sur les activités de coopération technique et financière des États-Unis présentant un intérêt pour la mise en œuvre de l'Accord sur les ADPIC que la Mission permanente de ce pays a fait parvenir au Secrétariat dans une communication datée du 18 septembre 2002. Il a fait l'objet d'une distribution préliminaire au Conseil des ADPIC le 18 septembre 2002.

---

Le Groupe de coordination de la formation en matière de DPI est composé d'organismes du gouvernement des États-Unis et d'associations professionnelles qui conduisent des programmes d'information, de formation et d'assistance technique en matière de DPI à l'intention de fonctionnaires et de décideurs étrangers. De nombreux programmes sont offerts pour aider les pays en développement à se conformer à leurs obligations aux termes de l'Accord de l'OMC sur les droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce, communément appelé "Accord sur les ADPIC".

Il suffit d'avoir accès au Web pour consulter le calendrier des programmes. Une grande partie des programmes qui y sont inscrits (mais non tous) sont offerts par les membres du Groupe de coordination. Certains programmes offerts par d'autres organismes figurent également au calendrier afin de faciliter la planification.

Les organismes suivants sont membres du Groupe de coordination de la formation en matière de DPI:

#### **Gouvernement des États-Unis:**

Département d'État des États-Unis (DOS)

- Agence des États-Unis pour le développement international (USAID)

Département du commerce des États-Unis (DOC)

- Administration du commerce international (ITA)
- Programme pour le développement du droit commercial (CLDP)

Département de la justice des États-Unis (DOJ)

- Office d'assistance et de formation pour le développement des poursuites judiciaires à l'étranger (OPDAT)
- Section de la criminalité en matière d'informatique et de propriété intellectuelle (CCIPS), Division des affaires pénales

Service des douanes des États-Unis (USCS)

Federal Bureau of Investigation (FBI)

Bureau du Représentant des États-Unis pour les questions commerciales internationales (USTR)

Bureau des brevets et des marques des États-Unis (USPTO)

Bureau du droit d'auteur de la Bibliothèque du Congrès (Copyright)

**Secteur privé:**

Coalition for Intellectual Property Rights (CIPR)

Interactive Digital Software Association (IDSA)

International Anti-Counterfeiting Coalition (IACC)

International Intellectual Property Alliance (IIPA)

Pharmaceutical Research & Manufacturers of America (PhRMA)

**FORMATION FOURNIE PAR LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS  
SEPTEMBRE 2001–SEPTEMBRE 2002**

<b>Dates</b>	<b>Titre</b>	<b>Pays</b>	<b>Responsables</b>	<b>Résumé/Observation</b>
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Conférence régionale	Croatie	CLDP DOC	Lieu: Croatie Conférence régionale sur les questions touchant la propriété intellectuelle (NFI)
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Protection des signaux de télévision payante et satellitaire	Brésil	DOS Association américaine du cinéma (MPAA)	Lieu: Brésil Bénéficiaires de la formation: police, ministère public, divers Séminaire sur la réglementation relative à la protection des signaux de télévision payante et satellitaire Des universitaires étaient aussi au nombre des bénéficiaires. Date effective du programme non enregistrée, données tirées de l'ancienne base de données.
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Atelier antipiratage	Italie	DOS DOS	Ateliers antipiratage organisés par le Consulat général à Naples et par les associations professionnelles italiennes de la musique, du cinéma et du logiciel. Action visant à réaliser un guide pour l'application de la nouvelle législation italienne relative aux DPI.
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Réunion du Comité du Conseiller régional	Albanie	DOS	Réunion du Comité du Conseiller régional, avec la participation de membres de la Direction des douanes albanaises et du Bureau albanais des brevets et des marques, en vue de préparer l'organisation d'une conférence régionale sur les DPI à Dubrovnik.
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation à l'examen des marques	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du Bureau des marques Le projet TIPRE de l'USAID a réalisé une série de programmes locaux de formation pour examinateurs de marques. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation en matière de dessins industriels	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du Bureau des marques Le projet TIPRE de l'USAID a réalisé une série de programmes locaux de formation pour le personnel responsable des dessins industriels. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation pour le Bureau des brevets	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du Bureau des marques Le projet TIPRE de l'USAID a réalisé une série de programmes locaux de formation pour examinateurs de brevets. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation de participants	Égypte	USAID	Lieu: États-Unis/Royaume-Uni Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des marques et des brevets, juristes, divers Le projet TIPRE de l'USAID a organisé et financé la formation aux DPI de fonctionnaires égyptiens au New Hampshire, au Michigan, au Royaume-Uni, en Virginie et à Washington. Programme du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Assistance technique pour la nouvelle Loi relative aux DPI	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques et des brevets; magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales; fonctionnaires responsables des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce; autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, législateurs, journalistes, juristes, groupements de détenteurs de droits, divers, universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a fourni une assistance technique au gouvernement égyptien à l'appui de la nouvelle loi relative aux DPI. Programmation offerte du 1/9/01 au 29/5/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001 1 <sup>er</sup> sept. 2002	Programme d'accueil des visiteurs étrangers – Formation en matière de DPI	Ukraine	DOS	Lieu: Ukraine/États-Unis. Bénéficiaires de la formation: législateurs Programme spécial: visite permettant à des législateurs, fonctionnaires et autres représentants de l'Ukraine de se rendre aux États-Unis pour y rencontrer des membres du Congrès, des représentants de groupements professionnels et autres. Visite axée intégralement sur les DPI et l'amélioration des politiques ukrainiennes en matière de DPI. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Conférence régionale	Croatie	CLDP DOC	Lieu: Croatie Conférence régionale sur les questions touchant la propriété intellectuelle (NFI).

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Protection des signaux de télévision payante et satellitaire	Brésil	DOS MPAA	Lieu: Brésil Bénéficiaires de la formation: police, ministère public, divers Séminaire sur la réglementation relative à la protection des signaux de télévision payante et satellitaire Des universitaires étaient aussi au nombre des bénéficiaires. Date effective du programme non enregistrée, données tirées de l'ancienne base de données.
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Atelier antipiratage	Italie	DOS DOS	Ateliers antipiratage organisés par le Consulat général à Naples et par les associations professionnelles italiennes de la musique, du cinéma et du logiciel. Action visant à réaliser un guide pour l'application de la nouvelle législation italienne relative aux DPI.
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Réunion du Comité du Conseiller régional	Albanie	DOS	Réunion du Comité du Conseiller régional, avec la participation de membres de la Direction des douanes albanaises et du Bureau albanais des brevets et des marques, en vue de préparer l'organisation d'une conférence régionale sur les DPI à Dubrovnik.
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation à l'examen des marques	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du Bureau des marques Le projet TIPRE de l'USAID a réalisé une série de programmes locaux de formation pour examinateurs de marques. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation en matière de dessins industriels	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du Bureau des marques Le projet TIPRE de l'USAID a réalisé une série de programmes locaux de formation pour le personnel responsable des dessins industriels. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation pour le Bureau des brevets	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du Bureau des marques Le projet TIPRE de l'USAID a réalisé une série de programmes locaux de formation pour examinateurs de brevets. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Formation de participants	Égypte	USAID	Lieu: États-Unis/Royaume-Uni Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des marques et des brevets, juristes, divers Le projet TIPRE de l'USAID a organisé et financé la formation aux DPI de fonctionnaires égyptiens au New Hampshire, au Michigan, au Royaume-Uni, en Virginie et à Washington. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001	Assistance technique pour la nouvelle Loi relative aux DPI	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques et des brevets; magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales; fonctionnaires responsables des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, législateurs, journalistes, juristes, groupements de détenteurs de droits, divers, universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a fourni une assistance technique au gouvernement égyptien à l'appui de la nouvelle loi relative aux DPI. Programmation offerte du 1/9/01 au 29/5/02
1 <sup>er</sup> sept. 2002	Programme d'accueil des visiteurs étrangers – Formation en matière de DPI	Ukraine	DOS	Lieu: Ukraine/États-Unis. Bénéficiaires de la formation: législateurs Programme spécial: visite permettant à des législateurs, fonctionnaires et autres représentants de l'Ukraine de se rendre aux États-Unis pour y rencontrer des membres du Congrès, des représentants de groupements professionnels et autres. Visite axée intégralement sur les DPI et l'amélioration des politiques ukrainiennes en matière de DPI. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> sept. 2001 1 <sup>er</sup> sept. 2001	Programme pour le développement du droit commercial	Ukraine	DOC	Lieu: Ukraine Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des douanes, du fisc, de l'administration, des relations commerciales, de la culture et de l'économie; fonctionnaires du Ministère de l'industrie et responsables du commerce Le Conseiller résident pour l'OMC (poste soutenu par le Département du commerce des États-Unis) travaille à plein temps et en liaison étroite avec le gouvernement ukrainien sur la question de l'accession. Programme continu du 1/9/01 au 31/8/02
1 <sup>er</sup> sept. 2001 1 <sup>er</sup> sept. 2001	Cours sur les DPI – ILEA Bangkok	Brunéi Cambodge Hong Kong, Chine Indonésie Laos Macao Malaisie Philippines Singapour Thaïlande Viet Nam	DOS FBI USCS	Lieu: Bangkok Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de police, des douanes, des groupes de répression de la criminalité organisée, autres responsables du contrôle du respect des DPI Des instructeurs du Bureau des douanes des États-Unis et du FBI ont présenté des modules didactiques dans le cadre de ce cours de deux semaines. Cinq modules ont été classés en tête: l'informatique, outil d'enquête; enquêtes et poursuites du FBI; le rôle de la propriété intellectuelle dans la société; Centrale DPI; et obligations en matière de respect des DPI.
1 <sup>er</sup> oct. 2001	Visite d'expert de l'OMC	Arabie saoudite	DOS	Un expert de l'OMC s'est entretenu avec des responsables des DPI.
1 <sup>er</sup> oct. 2001	Visite d'études sur l'automatisation	Égypte	DOC USAID	Lieu: Washington Visite d'études pour fonctionnaires égyptiens
1 <sup>er</sup> oct. 2001	Dessins industriels	Égypte	CLDP DOC USAID	Conseiller auprès de l'Égypte pour l'examen des dessins industriels
1 <sup>er</sup> oct. 2001	Séminaire sur la protection des DPI	Italie	BSA (Business Software Alliance) DOS	Séminaire sur la protection des DPI
1 <sup>er</sup> oct. 2001	Développement de l'économie numérique en Roumanie	Roumanie	USPTO	Lieu: Roumanie Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Programme de conférenciers organisé avec le concours de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe et du Ministère roumain des affaires étrangères

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> oct. 2001	Programme pour le respect des DPI	Albanie Bosnie-Herzégovine Bulgarie Croatie Macédoine Roumanie Yougoslavie	CLDP USPTO	Lieu: Albanie Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Programmes de conférenciers sur le respect des droits de propriété intellectuelle
1 <sup>er</sup> oct. 2001	Programme d'universitaires invités (USPTO)	Argentine Brésil Chine Chypre Corée Égypte Érythrée Guatemala Mexique Nigéria République dominicaine République tchèque	CLDP DOC USAID USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des marques et des brevets Universitaires étrangers des pays énumérés dans le programme
8 oct. 2001 26 oct. 2001	Respect des DPI	Nigéria	CLDP USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des marques et responsables du commerce Formation à la mise en œuvre de la législation relative aux DPI afin de répondre aux prescriptions en matière d'ADPIC.
22 oct. 2001 26 oct. 2001	Stage de l'USPTO sur l'application des droits	Bulgarie Chypre Corée Égypte Équateur Érythrée Fédération de Russie Guyana Hong Kong, Chine Indonésie Jordanie Kenya Mexique Nicaragua Nigéria Philippines République dominicaine République slovaque République tchèque Trinité-et-Tobago Zambie	DOS USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de police, des douanes, du fisc, de l'administration Programme bisannuel de l'USPTO sur l'application des droits



Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
29 oct. 2001	Table ronde sur les licences obligatoires	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: Fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, du commerce, autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, législateurs, journalistes, juristes et universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé une table ronde sur les licences obligatoires.
1 <sup>er</sup> nov. 2001	Institut international du droit d'auteur	Azerbaïdjan Corée Émirats arabes unis Honduras Inde Kazakhstan Maurice Venezuela	Copyright	Institut international du droit d'auteur, conçu pour encourager une ferme protection du droit d'auteur; accent porté sur l'effet exercé par la technologie sur le droit d'auteur et les droits connexes. Coparrainé par l'OMPI
1 <sup>er</sup> nov. 2001	Séminaire sur les logiciels d'entreprise	Italie	BSA DOS	Séminaire sur la protection des DPI, coparrainé par le Consulat des États-Unis à Milan
1 <sup>er</sup> nov. 2001	Programme pour le respect des DPI	Viet Nam	USPTO	Lieu: Hanoï et Hô Chi Minh-Ville Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires divers responsables de l'application des DPI Programme de deux jours dispensant aux participants une formation sur la mise au point d'un régime d'application des DPI conforme à l'Accord sur les ADPIC. Participation de représentants du gouvernement des États-Unis et de l'industrie américaine
1 <sup>er</sup> nov. 2001	Atelier sur la réforme législative des DPI	Ouganda	DOS USAID	Lieu: Kampala Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration, fonctionnaire du Ministère de l'industrie, juristes, groupements de détenteurs de droits L'atelier a fourni, au titre du projet Politique commerciale, une formation en matière de DPI à huit membres de la Commission ougandaise de réforme législative et à 20 parties prenantes du secteur public et du secteur privé. Les services de Robert Nathan and Associates ont été retenus pour fournir la formation sous contrat.

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> nov. 2001	Ateliers sur la propriété intellectuelle	Viet Nam	USPTO	Lieu: Hanoï et Hô Chi Minh-Ville Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires divers responsables de l'application des DPI Participants: large éventail de fonctionnaires et praticiens d'Hô Chi Minh-Ville Sujets: conférences et débats sur la propriété intellectuelle, répartis sur une semaine.
24 nov. 2001	Point de presse sur les DPI	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: journalistes Le projet TIPRE de l'USAID a tenu un point de presse au centre régional Al Ahram.
1 <sup>er</sup> déc. 2001	Programme sur l'application des droits	Fédération de Russie	DOC/CLDP USPTO	Lieu: Russie Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des douanes, membres du ministère public, magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales Programme d'une semaine sur l'application des DPI dispensant aux participants une formation approfondie aux procédures civile, douanière et pénale, et aux perspectives du piratage sur Internet.
8 déc. 2001	Séminaire DPI avec des ONG	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, journalistes, juristes, groupements de détenteurs de droits, universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé un séminaire sur les DPI à l'intention des ONG, en coopération avec un certain nombre d'organismes égyptiens.
18 déc. 2001 20 déc. 2001	Séminaire de formation en matière de DPI	Chine	USPTO	Lieu: Chengdu Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de police, membres du ministère public, magistrats des juridictions civiles et administratives Formation à tous les aspects de la propriété intellectuelle, l'accent étant porté sur les conséquences de la récente entrée de la Chine à l'OMC. Parrainé par Quality Brands Protection Committee (QBPC).

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
30 déc. 2001	Séminaire sur les avantages des brevets	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des brevets et du Ministère de la santé publique, juristes, groupements de détenteurs de droits, universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé un séminaire à l'Université du Caire sur les avantages de la protection conférée par le brevet.
1 <sup>er</sup> janv. 2001	Programme de formation à l'application des droits	Roumanie	CLDP DOC	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration, autres fonctionnaires responsables de l'application des droits Sujets traités: réformes législatives, tactiques d'action pour la police et les douanes, enquêtes douanières, réglementation des supports optiques, efforts de coordination au niveau des pouvoirs publics, etc. Programme de deux jours; dates exactes disponibles
3 janv. 2002	Atelier sur la réforme législative	Ouganda	DOS USAID	Lieu: Kampala, Ouganda Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration, fonctionnaires du Ministère de l'industrie, responsables du commerce, juristes, groupements de détenteurs de droits. L'atelier sur la réforme législative, au cours duquel les parties prenantes ont débattu de projets de loi sur la propriété intellectuelle, visait à mettre l'Ouganda en conformité avec l'Accord sur les ADPIC. Le bureau Robert Nathan and Associates, sous contrat pour le projet Politique commerciale, a travaillé sur les projets de texte entre le 1 <sup>er</sup> novembre et le 2 janvier.
11 janv. 2002 21 juin 2002	Conférences techniques sur les DPI	Roumanie	DOS USAID	Lieu: Institut national roumain de la magistrature Bénéficiaires de la formation: ministère public, magistrats des juridictions civiles et administratives, magistrats des juridictions pénales L'Ambassade des États-Unis à Bucarest a organisé une série de conférences techniques s'adressant aux jeunes procureurs et magistrats roumains. Domaines couverts: production de logiciels, de vidéo/cinéma et de phonogrammes. Au total, ... séries de conférences ont été données entre janvier et juin.

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
15 janv. 2002 17 janv. 2002	Séminaire sur les délits contre la propriété intellectuelle	Malaisie Thaïlande	DOJ FBI	Lieu: Bangkok Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de police, autres fonctionnaires responsables de l'application des droits, fonctionnaires du Ministère de la justice Un procureur fédéral adjoint des États-Unis, un agent du FBI et un juge fédéral américain ont conduit un séminaire sur les délits contre la propriété intellectuelle à l'intention d'un groupe de fonctionnaires thaïlandais et malaisiens. Autre parrain: OPDAT
21 janv. 2002 22 janv. 2002	Propriété intellectuelle et développement	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, législateurs, journalistes, juristes et universitaires Séminaire du projet TIPRE de l'USAID, intitulé "La propriété intellectuelle et ses répercussions sur le développement en Égypte", en coopération avec des organismes égyptiens
23 janv. 2002 25 janv. 2002	Conférence pour la formation judiciaire	Nigéria	CLDP	Lieu: Abuja (Nigéria) Bénéficiaires de la formation: magistrats des juridictions civiles et administratives Formation visant à actualiser les connaissances de la magistrature nigériane en ce qui concerne la mise en œuvre et le respect des droits de propriété intellectuelle.
28 janv. 2002 1 <sup>er</sup> févr. 2002	Classification des logos	El Salvador	DOS USAID	Lieu: El Salvador Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du service des marques Le programme a formé à la fois des cadres et des utilisateurs internes de renseignements relatifs aux marques. Financement de l'USAID par le canal du G-CAP et (ou) du Système d'intégration économique d'Amérique centrale (SIECA), tous deux basés au Guatemala.
31 janv. 2002	Table ronde sur la protection du droit d'auteur	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie, de la santé et du commerce; journalistes, juristes et universitaires Table ronde du projet TIPRE de l'USAID

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> févr. 2002	Réception	Roumanie	DOS	<p>Lieu: Résidence de l'Ambassadeur à Bucarest</p> <p>Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques et des brevets; membres du ministère public, magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales, fonctionnaires responsables des relations commerciales et de l'économie; fonctionnaires des Ministères de l'industrie et de l'information, fonctionnaires de justice, responsables du commerce, législateurs, juristes et universitaires</p> <p>L'Ambassadeur des États-Unis en Roumanie a donné le 1<sup>er</sup> février 2002, à sa résidence, une réception de prise de contacts pour les magistrats participants aux cours sur les DPI et aux groupes de travail des associations locales en matière de DPI.</p>
12 févr. 2002 16 févr. 2002	Atelier sur la propriété intellectuelle et le transfert de technologie	Afrique du Sud	USPTO	<p>Lieu: Le Cap</p> <p>Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des marques et des brevets et du Ministère de l'information</p> <p>Atelier sur la propriété intellectuelle et le transfert de technologie, organisé avec le concours de la South African Research Management Association (SARMA)</p>
19 févr. 2002 23 févr. 2002	Pavillon FCS/ États-Unis à l'exposition EnterEX 2002	Ukraine	DOS	<p>Lieu: Kiev</p> <p>Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques et des brevets; magistrats des juridictions civiles et administratives; fonctionnaires responsables des relations commerciales, de la culture et de l'économie; fonctionnaires du Ministère de l'industrie, responsables du commerce, autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, législateurs, journalistes, juristes et groupements de détenteurs de droits</p> <p>Dans une allocution liminaire, l'Ambassadeur des États-Unis a souligné l'importance des DPI et de leur protection pour la poursuite du développement des technologies de l'information en Ukraine.</p>

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
19 févr. 2002 23 févr. 2002	Conférence sur les DPI, Kiev	Ukraine	DOS	<p>Lieu: Ukraine</p> <p>Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture et de l'économie; fonctionnaires du Ministère de l'industrie, responsables du commerce, autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, législateurs, journalistes, juristes et groupements de détenteurs de droits</p> <p>Le programme Democracy Grant de l'Ambassade des États-Unis a financé une conférence tenue à Kiev sur les questions touchant les DPI.</p> <p>La conférence, qui a réuni des experts internationaux, des fonctionnaires publics et des représentants de l'industrie, s'est consacrée à la recherche de moyens pour améliorer la protection des droits de propriété intellectuelle en Ukraine.</p>
20 févr. 2002 21 févr. 2002	Séminaire sur les DPI	Roumanie	DOC DOC/CLDP DOC/ITA	<p>Lieu: Roumanie</p> <p>Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques et des brevets</p> <p>Dialogue entre experts roumains des DPI, représentants du gouvernement des États-Unis et du secteur privé américain, portant essentiellement sur l'évolution du droit, l'application des droits et les DPI dans l'économie numérique.</p> <p>L'Ambassade de Roumanie à Washington avait demandé, à l'été 2001, la tenue de cette manifestation.</p>
21 févr. 2002	Droits de propriété intellectuelle	Nicaragua	DOS	<p>Lieu: Nicaragua</p> <p>Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration</p> <p>Conférence sur les DPI organisée à l'invitation de la Chambre de commerce américaine et de l'Ambassade des États-Unis à Managua</p>
21 févr. 2002	Protection des droits de propriété intellectuelle	États-Unis Nicaragua	DOS	<p>Lieu: Centre de congrès Intercontinental Hotel à Managua</p> <p>Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets et de police; membres du ministère public, magistrats des juridictions civiles et administratives, fonctionnaires des services de la culture, de l'économie, de la santé et de la justice; législateurs et journalistes</p>

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
				Conférence tenue à l'invitation de la section de diplomatie publique de l'Ambassade des États-Unis et de la Chambre de commerce américaine au Nicaragua. Y ont pris part des conférenciers représentant notamment le secteur privé (Pfizer, Microsoft), ainsi qu'un fonctionnaire de l'Office des marques et des brevets des États-Unis.
28 févr. 2002 26 mars 2002	Programme d'accueil des visiteurs étrangers – Droits de propriété intellectuelle	Malaisie	DOS	Lieu: États-Unis Bénéficiaires de la formation: Norizan Zakaria, fonctionnaire du Ministère de la justice, assistante-rédactrice législative principale près le cabinet du Ministre, a participé à ce programme multirégional IV. Mlle Zakaria est l'auteur de la législation malaisienne relative aux DPI et conseille le Ministre de la justice pour ce qui concerne les traités de l'OMPI.
1 <sup>er</sup> mars 2002 31 mai 2002	Enseignement sur les DPI dans les universités égyptiennes	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire, Ain Shams, Menofiya Bénéficiaires de la formation: journalistes, juristes, divers, universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a fourni des conférenciers et du matériel didactiques pour l'organisation de cours dans trois universités égyptiennes.
1 <sup>er</sup> mars 2002 22 mars 2002	Programme d'accueil des visiteurs étrangers	Maroc	DOS	Lieu: États-Unis Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires responsables des brevets Aziz Bouazzaoui, Directeur de l'Office marocain de la propriété industrielle et commerciale, a participé à un Programme d'accueil des visiteurs étrangers axé sur les droits de propriété intellectuelle.
1 <sup>er</sup> mars 2002	Séminaires sur la propriété intellectuelle	Chine	USPTO	Lieu: Nanjing et Dalian Bénéficiaires de la formation: autres fonctionnaires responsables de l'application des droits Sujets traités: la manifestation a porté sur l'OMC et les ADPIC ainsi que la répression de la contrefaçon.

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
15 mars 2002 31 mars 2002	Rédacteur-conseil	Nigéria	CLDP	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur et des marques; fonctionnaires d'administration; magistrats des juridictions civiles et administratives, fonctionnaires responsables des relations commerciales et législateurs Consultation de huit semaines avec des fonctionnaires nigériens en vue de rédiger un projet de loi pour la protection des DPI.
26 mars 2002	Table ronde sur les ADPIC et la Déclaration ministérielle de Doha	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des brevets, des relations commerciales, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce; journalistes, juristes et universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé une table ronde sur l'Accord sur les ADPIC et la Déclaration ministérielle de Doha.
28 mars 2002	Émission de télévision sur la propriété intellectuelle	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: journalistes Le projet TIPRE de l'USAID a aidé le Centre de recherches sur la propriété intellectuelle à trouver des conférenciers spécialistes des DPI pour une chaîne de télévision satellitaire.
1 <sup>er</sup> avril 2002	Formation en matière de marques et d'indications géographiques	Guatemala	USPTO	Lieu: Guatemala Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration l'USPTO a organisé, à l'intention de fonctionnaires de l'Office guatémaltèque de la propriété intellectuelle, un programme de formation de deux jours consacré aux marques et indications géographiques.



Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
15 avril 2002 17 avril 2002	Séminaire sur le respect du droit d'auteur	Brésil	USCS	Lieu: São Paulo Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des douanes, membres des groupes de répression de la criminalité organisée, autres responsables du contrôle du respect du droit d'auteur Cours donné par l'USCS. Accent porté sur les industries du cinéma, des logiciels informatiques et de l'enregistrement sonore. Des représentants de l'industrie ont démontré une gamme de techniques de détection à l'intention des participants brésiliens. Ont pris part au séminaire 65 agents brésiliens de la répression du crime.
15 avril 2002 19 avril 2002	Séminaires sur le respect des droits	Chine	DOC DOJ DOS USCS USPTO	Lieu: Nanjing et Dalian Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des douanes, membres des groupes de répression de la criminalité organisée, autres responsables du contrôle de l'application des droits Série de séminaires et d'exposés consacrés au respect des DPI, à Nanjing et à Dalian. Exposés en chinois d'Ira Belkin (DOJ) et de Mark Cohen (USPTO). Très bien reçus.
18 avril 2002 19 avril 2002	Programme de formation en matière de respect des droits	Chine	DOC	Lieu: Dalian Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des douanes et de l'administration; magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales, fonctionnaires responsables des relations commerciales et de l'économie; fonctionnaires des Ministères de l'industrie et de l'information; fonctionnaires de justice Participation: 140 fonctionnaires chinois et du gouvernement des États-Unis Coparrainé par le Ministère chinois du commerce extérieur et de la coopération économique et par le Département du commerce des États-Unis
20 avril 2002	Atelier sur les DPI et les produits pharmaceutiques	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du service des brevets, des relations commerciales, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, législateurs, journalistes et universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé un séminaire sur les TPI et les produits pharmaceutiques.

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
22 avril 2002 23 avril 2002	Séminaire sur l'application judiciaire des droits en Ukraine	Ukraine	CIPR DOC	Lieu: Kiev Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de justice, juristes et groupements de détenteurs de droits Séminaire auquel ont participé 120 magistrats, fonctionnaires publics et experts ukrainiens. La CIPR a invité en Ukraine plus de 30 conférenciers de dix pays différents pour comparer leur expérience à l'égard de divers aspects du droit de propriété intellectuelle avec 50 magistrats de juridictions commerciales, responsables de l'application des droits, détenteurs de marques et autres.
23 avril 2002 26 avril 2002	Séminaire OMC	Costa Rica	USAID	Lieu: Costa Rica Bénéficiaires de la formation: membres du ministère public Atelier sur la gestion collective du droit d'auteur
25 avril 2002 26 avril 2002	Application des DPI par le ministère public	El Salvador	DOS	Lieu: El Salvador Bénéficiaires de la formation: membres du ministère public Séminaire de deux jours sur la législation relative aux DPI, sur son application et sur les méthodes d'identification des vêtements de contrefaçon, à l'intention des procureurs d'Amérique centrale et du Panama chargés de poursuivre les atteintes aux DPI. Renseignements fournis en réponse à STATE 167324. La plupart des projets d'assistance en matière de DPI en El Salvador, y compris celui-ci, sont financés en tout ou en partie dans le cadre des programmes USAID d'aide à l'Amérique centrale relevant du G-CAP basé au Guatemala ou dans le cadre du SIECA – Système d'intégration économique d'Amérique centrale – dont le siège est aussi au Guatemala.
25 avril 2002 26 avril 2002	Atelier de rédaction législative	Nigéria	CLDP	Lieu: Abuja Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur et des marques, fonctionnaires d'administration, magistrats des juridictions civiles et administratives et législateurs Atelier organisé pour examiner le projet de loi relatif à la protection des DPI au Nigéria.

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> mai 2002	Conférence régionale sur l'application des droits	Malaisie Thaïlande Viet Nam	DOS USAID	Lieu: Hanoï Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des douanes et autres responsables de l'application des droits Conférence régionale organisée sous le parrainage de l'Institut national de la propriété industrielle (France) en partenariat avec la Commission européenne et les gouvernements vietnamien, thaïlandais et malaisien et avec la participation d'experts du gouvernement des États-Unis et d'un certain nombre d'entreprises privées (dont Microsoft).
1 <sup>er</sup> mai 2002	Propriété industrielle au Viet Nam	Viet Nam	DOS USAID	Lieu: Hanoï Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des douanes et autres responsables de l'application des droits Séminaire organisé par la Suisse, intitulé "La propriété industrielle et l'intégration du Viet Nam au système commercial multilatéral"
1 <sup>er</sup> mai 2002	Programme sur l'application des droits	Albanie Bangladesh Botswana Chili Chine Chypre Croatie Égypte Fédération de Russie Koweït Macédoine Malaisie Malawi Mexique République slovaque Roumanie Sainte-Lucie Tanzanie Thaïlande Yougoslavie	USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Programme USPTO-OMPI pour le respect des droits

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> mai 2002	Programme d'universitaires invités	Albanie Bulgarie Croatie Égypte Macédoine Mexique Roumanie Serbie- Monténégro Viet Nam	DOC USAID USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services des marques et des brevets Programme d'universitaires invités de l'USPTO Coparrainé par le CLDP
1 <sup>er</sup> mai 2002 31 mai 2002	Lignes directrices en matière d'indications géographiques	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du service des marques Le projet TIPRE de l'USAID a fourni des services consultatifs d'expert pour l'établissement de directives concernant les indications géographiques.
4 mai 2002		Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, journalistes, juristes et universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a contribué à l'organisation sur les TPI à l'université Al Azhar.
6 mai 2002 17 mai 2002	Programme d'universitaires invités (USPTO)	Albanie Bulgarie Croatie Macédoine Roumanie Serbie- Monténégro	CLDP	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires responsables du commerce Formation visant à mieux familiariser les hauts fonctionnaires chargés du commerce avec les complexités de l'élaboration et de la mise en œuvre d'une politique commerciale.
20 mai 2002 24 mai 2002	Application des DPI	Albanie Bulgarie Croatie Macédoine Roumanie Serbie- Monténégro	CLDP USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des douanes et magistrats des juridictions civiles et administratives Dispenser aux fonctionnaires responsables des DPI une formation approfondie à la solution de problèmes d'application effective des DPI en conformité avec l'Accord sur les ADPIC.

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
24 mai 2002 25 mai 2002	Forum: les DPI sur le marché mondial	Belgique	USPTO	Lieu: Bruxelles Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du Ministère de l'information et autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels Titre complet: "L'avenir de la propriété intellectuelle sur le marché mondial de la société de l'information"; forum pour débats d'experts Organisé par les Universités catholiques (flamandes) de Louvain et de Bruxelles; participation d'experts de l'USPTO
1 <sup>er</sup> juin 2002	Conférence sur le respect de la propriété intellectuelle	Philippines	Institut international de la propriété intellectuelle (IIPi) USPTO	Lieu: Philippines Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Conférence sur l'application des droits, à l'intention des membres d'administrations publiques, d'entreprises et du pouvoir judiciaire
1 <sup>er</sup> juin 2002	Programme sur le contrôle de l'application des droits aux frontières	Moldova	CLDP USPTO	Lieu: Moldova Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Programme sur le contrôle de l'application des droits aux frontières
1 <sup>er</sup> juin 2002	Formation en matière de propriété intellectuelle	Algérie	CLDP USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales Formation en matière de propriété intellectuelle à l'intention des magistrats algériens
1 <sup>er</sup> juin 2002	Séminaire international sur les semi-conducteurs	Chine	DOC USPTO	Lieu: Beijing Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Séminaire international sino-américain sur les semi-conducteurs
1 <sup>er</sup> juin 2002	Programme sur le contrôle croisé des brevets et l'exclusivité des données	Chine	USPTO	Lieu: Chine Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Programme de conférenciers sur le contrôle croisé des brevets et séminaire sur l'exclusivité des données, organisé avec le concours du JCCT.
1 <sup>er</sup> juin 2002	Formation concernant les brevets sur les biotechnologies aux États-Unis	Chine	USPTO	Lieu: Chine Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Formation concernant les brevets sur les biotechnologies aux États-Unis

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> juin 2002 15 juin 2002	Expliquer les DPI au grand public	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, journalistes, juristes et universitaires Formation dispensée par le projet TIPRE de l'USAID aux professionnels des médias pour faire valoir les avantages de la protection des DPI.
4 juin 2002	Lignes directrices en matière d'examen des marques	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du service des marques Avis consultatif d'expert fourni par le projet TIPRE de l'USAID en vue d'adapter les directives sur l'examen des marques à la nouvelle Loi relative aux DPI. Programme d'une durée de trois mois, du 4/6/02 au 5/9/02
4 juin 2002	Lignes directrices en matière d'examen des dessins industriels	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: divers Avis consultatif d'expert fourni par le projet TIPRE de l'USAID en vue d'adapter les directives sur l'examen des dessins industriels à la nouvelle Loi relative aux DPI. Une brochure a été réalisée et imprimée. Programme d'une durée de trois mois, du 4/6/02 au 5/9/02
4 juin 2002	Examen des demandes de brevet	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires du service des brevets Avis consultatif d'expert fourni par le projet TIPRE de l'USAID sur l'examen des demandes "dans la boîte aux lettres". Programme d'une durée de trois mois, du 4/6/02 au 5/9/02

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
4 juin 2002	Assistance technique pour la mise en œuvre des règlements	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques et des brevets; magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales, responsables des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires de justice; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, juristes Assistance technique du projet TIPRE de l'USAID au gouvernement égyptien pour la mise en œuvre du règlement d'application de la Loi relative aux DPI, du 4/6/02 au 31/8/02
11 juin 2002	Joint Committee on Commerce and Trade (JCCT)	Chine	USPTO	Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires divers chargés de l'application des droits Sujets: la protection de la propriété intellectuelle et la répression des contrefaçons ont joué un rôle important dans le choix du programme; l'industrie a tenu un séminaire d'une demi-journée consacré exclusivement à la protection des données. Participants: débats en petits groupes, alors que près de 70 fonctionnaires ont assisté au séminaire.
13 juin 2002 14 juin 2002	Programme régional pour le respect de la propriété intellectuelle	Costa Rica El Salvador Guatemala Honduras Nicaragua	USAID USPTO	Lieu: Guatemala Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des douanes et membres du ministère public Programme régional pour le respect de la propriété intellectuelle
20 juin 2002 25 juin 2002	Propriété intellectuelle et biotechnologie	Malaisie	DOS	Lieu: Kuala Lumpur, Johor et Penang Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, de l'économie et du commerce; autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, juristes et universitaires

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
				Le Bureau des relations publiques de l'Ambassade des États-Unis a organisé plusieurs conférences de Mme Harold C. Wegner, avocat du cabinet Foley and Lardner de Washington, ancien professeur de droit et directeur du programme de droit de la propriété intellectuelle à la George Washington University Law School. Mme Wegner a pris la parole devant l'Association malaisienne de la propriété intellectuelle et le Centre national des sciences à Kuala Lumpur, ainsi qu'à l'Universiti Teknolgi Malaysia à Johor et à l'Universiti Sains Malaysia à Penang. Il a aussi rencontré Tan Sri Zahrudin, Conseiller du Premier Ministre pour les sciences.
27 juin 2002 28 juin 2002	SIECA-Centre régional pour la promotion du livre en Amérique latine et dans les Caraïbes (CERLALC)-Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)	Costa Rica	USAID	Lieu: San José Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de justice Séminaire régional sur la reprographie
30 juin 2002	Revue des DPI	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: journalistes Le projet TIPRE de l'USAID a créé, en coopération avec le journal Al Ahram, une revue spéciale consacrée aux questions de DPI.
1 <sup>er</sup> juill. 2002	Contrôle croisé des brevets et exclusivité des données	Thaïlande	USPTO	Lieu: Bangkok Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services de santé et du Ministère de la santé publique Exposé de l'USPTO à l'Agence thaïlandaise du médicament concernant l'exclusivité des données et le contrôle croisé des brevets aux États-Unis par la FDA. En collaboration avec Pfizer.
1 <sup>er</sup> juill. 2002	Formation en matière d'exclusivité des données, à l'intention du gouvernement royal thaïlandais	Thaïlande	USPTO	Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires divers responsables de l'application des DPI Sujets: fournir les références et dispenser une formation permettant aux fonctionnaires du gouvernement royal thaïlandais d'élaborer des directives équitables et appropriées pour l'application des droits. Destiné à un groupe sélectionné de fonctionnaires responsables de l'élaboration des directives.



Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
7 juill. 2002	La nouvelle Loi relative aux DPI	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, autres fonctionnaires de l'exécutif et responsables ministériels, journalistes, juristes, groupements de détenteurs de droits, universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé une conférence intitulée "DPI: Développer le marché sous l'empire de la nouvelle loi."
8 juill. 2002 12 juill. 2002	Formation pour les magistrats	Albanie Bosnie-Herzégovine Bulgarie Croatie Macédoine Roumanie Serbie-Monténégro	CLDP USPTO DOJ	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales Formation visant à familiariser les magistrats d'Europe du Sud-Est avec les principales catégories de litiges en matière de DPI, ainsi qu'avec les problèmes essentiels à résoudre pour chaque catégorie de litige. Ateliers s'appuyant sur des exercices et des études de cas.
8 juill. 2002 12 juill. 2002	Consultations judiciaires sur les DPI	Albanie Bulgarie Croatie Macédoine Roumanie Serbie-Monténégro	CLDP DOJ	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: magistrats des juridictions civiles et administratives et des juridictions pénales Formation visant à familiariser les magistrats d'Europe du Sud-Est avec les principales catégories de litiges en matière de DPI, ainsi qu'avec les problèmes essentiels à résoudre pour chaque catégorie de litige.
24 juill. 2002 25 juill. 2002	Séminaire du Groupe d'experts en propriété intellectuelle du Conseil de coopération économique Asie-Pacifique (APEC-IPEG) sur le respect de la propriété intellectuelle	Australie Canada Chine Hong Kong, Chine Japon Mexique Nouvelle-Zélande Philippines Singapour Taiwan	DOJ USPTO	Lieu: Los Angeles Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires d'administration Séminaire APEC-IPEG sur le respect des droits. Le séminaire a fourni aux fonctionnaires responsables de la propriété intellectuelle et du respect des droits dans les pays membres de l'APEC un forum pour débattre des questions de pointe liées à l'application des droits, surtout les enquêtes et les poursuites en cas d'infraction aux DPI.

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
21 août 2002 22 août 2002	Séminaire sur les DPI à l'intention des journalistes	El Salvador	DOS	Lieu: El Salvador Bénéficiaires de la formation: journalistes Séminaire sur les droits de propriété intellectuelle, à l'intention des journalistes Renseignements fournis en réponse à STATE 167324. La plupart des projets d'assistance en matière de DPI en El Salvador, y compris celui-ci, sont financés en tout ou en partie dans le cadre des programmes USAID d'aide à l'Amérique centrale relevant du G-CAP basé au Guatemala ou dans le cadre du SIECA – Système d'intégration économique d'Amérique centrale – dont le siège est aussi au Guatemala.
29 août 2002	Table ronde sur la Loi relative aux DPI	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, journalistes, juristes et universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé une table ronde sur les nouveaux choix pour la protection des DPI: Dilemme pour le juriste.
29 août 2002	Atelier régional	Costa Rica	USAID	Lieu: Costa Rica Bénéficiaires de la formation: membres du ministère public Atelier régional sur les renseignements non divulgués
30 août 2002	Mission d'un spécialiste des DPI auprès d'un programme de l'USPTO	El Salvador	DOS	Lieu: El Salvador Bénéficiaires de la formation: universitaires Achat du billet d'avion et affectation d'indemnités journalières de subsistance pour permettre à un instructeur du Conseil judiciaire national d'assister à Washington à un séminaire de l'USPTO sur les juridictions spécialisées, qui s'est tenu les 12 et 13 septembre 2002. Mission financée par des fonds de l'USAID et de l'Ambassade.
30 août 2002	Atelier national	Costa Rica	USAID	Lieu: Costa Rica Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de justice Atelier national sur les renseignements non divulgués, à l'intention des magistrats et des membres du ministère public

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
1 <sup>er</sup> sept. 2002 31 août 2002	Programme de développement du droit commercial	Ukraine	USAID	Lieu: Kiev Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur et des marques, fonctionnaires d'administration, membres du ministère public, magistrats des juridictions civiles et administratives, responsables des relations commerciales, de l'économie, fonctionnaires des Ministères de l'industrie et de l'information, fonctionnaires de justice, responsables du commerce, législateurs, juristes Action continue de modernisation législative Aide à la rédaction d'un nouveau Code civil, y compris les dispositions relatives à la protection des DPI
21 août 2002 22 août 2002	Séminaire sur les DPI à l'intention des journalistes	El Salvador	DOS	Lieu: El Salvador Bénéficiaires de la formation: journalistes Séminaire sur les droits de propriété intellectuelle, à l'intention des journalistes Renseignements fournis en réponse à STATE 167324. La plupart des projets d'assistance en matière de DPI en El Salvador, y compris celui-ci, sont financés en tout ou en partie dans le cadre des programmes USAID d'aide à l'Amérique centrale relevant du G-CAP basé au Guatemala ou dans le cadre du SIECA – Système d'intégration économique d'Amérique centrale – dont le siège est aussi au Guatemala.
29 août 2002	Table ronde sur la Loi relative aux DPI	Égypte	USAID	Lieu: Le Caire Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur, des marques, des brevets, des relations commerciales, de la culture, de l'économie et de la santé; fonctionnaires du Ministère de la santé publique, responsables du commerce, journalistes juristes et universitaires Le projet TIPRE de l'USAID a organisé une table ronde sur les nouveaux choix pour la protection des DPI: Dilemme pour le juriste.
29 août 2002	Atelier régional	Costa Rica	USAID	Lieu: Costa Rica Bénéficiaires de la formation: membres du ministère public Atelier régional sur les renseignements non divulgués, à l'intention des membres du ministère public

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
30 août 2002	Mission d'un spécialiste des DPI auprès d'un programme de l'USPTO	El Salvador	DOS	Lieu: El Salvador Bénéficiaires de la formation: universitaires Achat du billet d'avion et affectation d'indemnités journalières de subsistance pour permettre à un instructeur du Conseil judiciaire national d'assister à Washington à un séminaire de l'USPTO sur les juridictions spécialisées, qui s'est tenu les 12 et 13 septembre 2002. Mission financée par des fonds de l'USAID et de l'Ambassade.
30 août 2002	Atelier national	Costa Rica	USAID	Lieu: Costa Rica Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires de justice Atelier national sur les renseignements non divulgués, à l'intention des magistrats et des membres du ministère public
1 <sup>er</sup> sept. 2002 31 août 2002	Programme pour le développement du droit commercial	Ukraine	USAID	Lieu: Kiev, Ukraine Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires des services du droit d'auteur et des marques, fonctionnaires d'administration, membres du ministère public, magistrats des juridictions civiles et administratives, responsables des relations commerciales et de l'économie; fonctionnaires des Ministères de l'industrie et de l'information, fonctionnaires de justice, responsables du commerce, législateurs et juristes Action continue de modernisation législative Aide à la rédaction d'un nouveau Code civil, y compris les dispositions relatives à la protection des DPI
6 sept. 2002 1 <sup>er</sup> juill. 2003	Programme de bourses Ron Brown	Croatie	DOS	Lieu: Franklin Pierce Law Center, Concord (New Hampshire) Bénéficiaires de la formation: divers Participant: un juriste croate candidat à un diplôme de maîtrise en droit/droits internationaux de propriété intellectuelle
7 sept. 2002	Séminaire sur la propriété intellectuelle	Guatemala	USPTO PhRMA	Lieu: Guatemala Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires divers responsables de l'application des DPI Conférenciers: Marco Antonio Palacios et Manuel Duarte

Dates	Titre	Pays	Responsables	Résumé/Observation
12 sept. 2002 13 sept. 2002	Conférence sur les juridictions spécialisées en matière de DPI	Égypte Philippines	USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: magistrats des juridictions civiles et administratives Programme IPI/USPTO sur les avantages et les inconvénients des juridictions spécialisées dans la propriété intellectuelle La liste de tous les pays participants n'est pas disponible pour le moment.
23 sept. 2002 24 sept. 2002	Programme sur l'application des DPI, à l'intention des membres du ministère public	Paraguay	USPTO	Lieu: Asunción Bénéficiaires de la formation: membres du ministère public Programme d'une durée de deux jours visant à former des membres du ministère public paraguayen à l'application des droits de propriété intellectuelle.
26 sept. 2002	Programme sur le respect des DPI	Chine États-Unis	USPTO	Lieu: Washington Bénéficiaires de la formation: fonctionnaires responsables du commerce Participants: Groupe de formation à l'étranger du "Centre OMC de Shanghai", composé d'environ 16 fonctionnaires sélectionnés pour recevoir une formation aux règles de l'OMC et aux questions d'application des droits. Sujets: Débattre du respect des droits de propriété intellectuelle dans l'industrie